

## 16世纪以后的东亚

ICIS 第 14 届国际研讨会

## 印刷出版与知识环流

—16世纪以后的东亚

日期: 2010年10月30日(周六)~31日(周日)

主办: 关西大学东亚文化交涉学教育研究基地

协办: 上海市新闻出版局出版博物馆(筹)

会场: 关西大学 以文馆 四层

## 10月30日(周六)

开幕式(09:00) 关西大学 ICIS 中心主任陶德民致辞  
上海出版局林丽成致辞

## I 基调报告 (09:10~10:30) 主持: 沈国威

周振鹤(复旦大学) 印刷出版史上的近代文献迷略  
张西平(北京外国语大学) 国外对明清初天主教中文文献的收集和整理

## II 基调报告 (10:40~12:00) 主持: 沈国威

苏精(台湾清华大学) 初期的墨海书馆 1843-1847  
内田庆市(关西大学) 再论马礼逊神父圣书的成书过程

## III 研究发表 (13:30~15:35) 主持: 内田庆市

辛德勇(北京大学) 石刻拓印地图在宋代的兴起与传播  
—以阜昌石刻《禹迹图》和《华夷图》为中心  
陈正宏(复旦大学) 越南汉籍里的中国代刻本  
王宝平(浙江工商大学) 清季中国人在日刻书考  
张志强(南京大学) 从线装书到现代书:  
文化认同、技术变革与中国书籍装帧的变化  
张仲民(复旦大学) 古登堡在近代中国  
综合讨论

## IV 研究发表 (15:55~18:00) 主持: 阿梅龙

王天根(安徽大学) 清末政教论与宗法社会的史学语境  
李晚杰(复旦大学) 《印中搜闻》及其有关中国的报道  
冯锦荣(香港大学) 约翰·马蒂尔(J. L. Mateer, 1848-1900)与上海美华书馆  
林学忠(香港城市大学) 一石激起千重浪—丁韪良《中国古世公法论略》的  
翻译与古代中国世界图景的记忆  
高晞(复旦大学) 《中国海关医学报告》研究  
综合讨论

## 书面发言

沈国威(关西大学) 冈本监辅与汉文杂志《东洋新报》(1876~1878)  
林丽成(出版博物馆) 西学译名规范的先行者—中国科学社  
巢峰(《辞海》编委会)

## 10月31日(周日)

## V 研究发表 (8:40~10:20) 主持: 冯锦荣

司徒佳(关西大学) 基督教女性三字经体布道文本初探  
邹振环(复旦大学) 大同译书局及其刊行的史学译著  
傅德华(复旦大学) 上海书业同业公会图书流播韩国的分析研究  
蒋竹山(台湾东华大学) 写真、观看与鉴定:  
从《质问本草》看 18-19 世纪东亚的博物学交流

## 综合讨论

## VI 研究发表 (10:30~12:10) 主持: 辛德勇

陶德民(关西大学) 在德川时代的儒学界激起风波的琉球版和清版的书籍  
—以「二谕」·「二辨」为例  
川边雄大(国士馆大学) 幕末明治初真宗僧的汉籍容受—以松本白华·北方心泉为例  
章宏伟(紫禁城出版社) 《舶载书目》与中日书籍交流  
陈捷(国文资料馆) 十九世纪七、八十年代中国书画家的日本游历  
综合讨论

## VII 研究发表 (13:30~15:35) 主持: 陈力卫

阿梅龙(法兰克福大学) 晚清科举制度策论里的西学  
陈少华(南京农业大学) 从“兴新学”到“兴农学”  
—上海新学会社的出版趋向转变和发展衍变  
关诗珮(新南洋理工大学) 翻译与知识建构: 首任香港注册官及  
伦敦国工学院首任汉学教授费伦(Samuel Turner Fearon, 1819-1854)  
张晓依(上海图书馆) 沪上珂罗照相版第一人—安敬斋  
郑瑜(上海外国语大学) 仁丹的传播学故事  
综合讨论

## VIII 研究发表 (15:50~17:55) 主持: 邹振环

王宏志(香港中文大学) 近代中英交往的语言问题  
陈力卫(成城大学) 从汉译《万国公法》到和译《国际法》  
—汉语概念在日语中的形成和转换  
于翠玲(北京师范大学) 中西知识的交汇与普及—民国“日用百科全书”的特征与价值  
庄钦永(新加坡) 麦加纳《平安通书》及其汉语新词  
鲁纳(奥斯陆大学) The science term question  
综合讨论

特邀评论人郑培凯(香港城市大学教授、关西大学客座教授)

闭幕式(17:55) 资深出版人、《辞海》编辑委员会副主任巢峰先生致辞

Presentation in Chinese

